

# Obsah

Úvodem .....	11
--------------	----

## A. SYNCHRONNÍ LEXIKOGRAFIE

### 1. Výkladové slovníky, slovníkové portály

<i>Людмила Кирова: Български онлайн речници</i> .....	17
<i>Michaela Lišková: Exemplifikace v Akademickém slovníku současné češtiny</i> .....	25
<i>Tanja Mirtič: Flektivní a akcentuační paradigmata ve třetím vydání Slovníku slovinského spisovného jazyka</i> .....	33
<i>Renáta Neprašová: Propriální frazeologie ve výkladovém slovníku</i> ...	41
<i>Zdeňka Opavská: Monokolokabilita ve výkladovém slovníku</i> .....	49
<i>Andrej Perdih: Dictionary Portal Fran: Current State and Future Developments</i> .....	57
<i>Andrej Perdih: Tipologija iztočnic v tretji izdaji Slovarja slovenskega knjižnega jezika</i> .....	67
<i>Andreja Žele: Prikazovanje različne prostomorfemskosti v razlagalnem slovarju</i> .....	73
<i>Piotr Żmigrodzki: Wielki słownik języka polskiego PAN – elektroniczny słownik ogólny polszczyzny XXI wieku</i> .....	85

### 2. Dvojjazyčné slovníky

<i>Renate Belentschikow: Русский глагол в 10-ом томе майнцского Русско-немецкого словаря</i> .....	101
<i>David Blažek: Slovinská počítačová terminologie a její odraz ve Slovinsko-českém slovníku</i> .....	113
<i>Владимир Дубичинский: Словарное описание «ложных друзей переводчика» и лексических параллелей</i> .....	121
<i>Желька Финк-Арсовски: О двух словарях сравнительных фразеологизмов</i> .....	131

<i>Mária Košková: Bezekvivalentná lexika v dvojazyčnom slovníku (na bulharskom a slovenskom materiáli)</i> . . . . .	139
<i>Елена Крейчова: Езикът на юридическите текстове, отразен в Чешко-българския юридически речник</i> . . . . .	147
<i>Petra Stankovska: Nový česko-slovenský slovník</i> . . . . .	155

### 3. Speciální slovníky

<i>Людмила Бабенко: Русские синонимы в лексикографических параметрах: три версии идеографического словаря</i> . . . . .	165
<i>Miroslaw Bańko: Prospects for Distinctive Synonym Dictionaries in the Light of New Research on Loanword Adaptation in Polish and Czech</i> . . . . .	173
<i>Диана Благоева – Сия Колковска: Аспекти на нормативността в съвременните славянски неологични речници</i> . . . . .	181
<i>Ludmila Danylenko: Český jazyk a lidová kultura: projektový záměr lingvokulturologického slovníku</i> . . . . .	189
<i>Людмила Федорова: Концепт ДОМ в новом Аксиологическом лексиконе славян и их соседей</i> . . . . .	199
<i>Martina Ivanová – Martin Ološtiak: Morfematické a slovtvorné slovníky slovenčiny</i> . . . . .	209
<i>Veronika Kolářová – Jana Klímová – Anna Vernerová: Valency Lexicon of Czech Nouns NomVallex: Starting Point and Goals</i> . . . . .	219
<i>Анна Кулева: К завершению работы над VI томом Словаря языка русской поэзии XX века: конкорданс нового типа</i> . . . . .	227
<i>Martin Ološtiak – Martina Ivanová: Slovník viacslovných rotenování v slovenčine</i> . . . . .	233
<i>Petya Osenova – Kiril Simov: Enriching Valency Frames Lexicon of Bulgarian with Semantic Roles</i> . . . . .	241
<i>Лариса Шестакова: Славянские заимствования в поэзии Серебряного века (по словарным и корпусным данным)</i> . . . . .	249
<i>Милен Томов: Лексикографска репрезентация на правописната норма</i> . . . . .	257

#### 4. Popis slovní zásoby slovanských jazyků – teorie a praxe

- Алла Архангельська: Словотвірна фемінізація в сучасному українському мовленні: лексикографічний аспект* . . . . . 269
- Атанаска Атанасова: Приложение на Българския национален корпус в лексикографията (с оглед на новите думи в българския език)* . . . . . 279
- Veronika Čurdová – Magdalena Kroupová: Slovesa běžet a běhat v lexikografické perspektivě* . . . . . 287
- Alexandra Jarošová: Pri ktorých slovesách je reflexívny element sa krátkym tvarom záměna seba?* . . . . . 295
- Svetla Koeva – Tsvetana Dimitrova – Karel Oliva: Bulgarian and Czech Names and Name Triggers in WordNet* . . . . . 303
- Димитър Колев: Интернационализация на лексиката от областта на спорта в българския и чешкия език* . . . . . 311
- Мария Ковшова: Фразеология как особый код культуры: теоретический и лексикографический аспекты* . . . . . 319
- Magdalena Kroupová – Veronika Čurdová: Lexikografické zpracování sloves pohybu a sloves transportu* . . . . . 327
- Миелена Михайлова-Паланска: Проблеми на стандартизацията на туристическата терминология в българския и чешкия език* . . . . . 335
- Hana Mžourková: K výkladu významu neurčitých zájmen v českých a slovinských výkladových slovnících* . . . . . 343
- Божана Нишева: Неографското представяне на фразеологичните неологизми в българския и в чешкия език* . . . . . 351
- Dorota Pazio-Wlazłowska: Katolicyzm i prawosławie we współczesnej leksykografii polskiej i rosyjskiej* . . . . . 359
- Joanna Satola-Staškowiak: Korpusy językowe i wyszukiwarki korpusowe a badania nad współczesnymi tendencjami języków słowiańskich* . . . . . 367
- Татяна Михайловна Воронина: Проблемы лексикографической репрезентации метафорических значений (на материале толковых и идеографических словарей)* . . . . . 375
- Mojca Žagar Karer: Slovenska terminologija danes in jutri* . . . . . 383

## B. DIACHRONNÍ LEXIKOGRAFIE

- C. L. Borissoff – A. K. Шапошников: Опыт создания словаря общих и родственных слов русского и санскрита* ..... 395
- Alena M. Černá: Terminologie v nomenklátorech Daniela Adama z Veleslavína* ..... 407
- Маргарита Чернышева: Типы «дополнительной информации» в палео-, медиославянской и в русской исторической лексикографии* ..... 415
- Христина Дейкова: Из практиката в Българския етимологичен речник – славянски или балкански произход на две диалектни български думи?* ..... 425
- Елена Генералова: Выделение и лексикографирование лексики просторечного характера (на материале русского языка XVI–XVII вв.)* ..... 433
- Татяна Илиева: Към въпроса за лексикографското описание на книжовното наследство на Йоан Екзарх* ..... 441
- Ненад Б. Ивановић: Ка почецима научног метода у српској дескриптивној лексикографији (анализа Покушенија смислосродног речника Ј. С. Поповића из 1847. године)* ..... 453
- Alenka Jelovšek: Slovar slovenskega knjižnega jezika 16. stoletja: romenske razlage in zgodovinska stvarnost* ..... 463
- Валентина Калиновская: Словарь русского языка XIX века как историко-лексикологический проект* ..... 471
- Лейла Юрьевна Мирзоева: Отражение эволюционного аспекта аксиологических представлений в Национальном корпусе русского языка* ..... 481
- Petr Nejedlý: Cesty k slovníku raněnovověké češtiny* ..... 489
- Мария Новак: Христинопольский Апостол XII века как лексикографический источник* ..... 495
- Яна А. Пенькова – Александра Е. Соболева: Словник германизмов, заимствованных в русский язык Средневековья через польское посредство, и новые данные картотеки Словаря русского языка XI–XVII вв.* ..... 503

<i>Zdenka Ribarova: Srovnávací index k slovníkům zpracovávaným v rámci Komise pro církevněslovanské slovníky</i> .....	513
<i>Miloslava Vajdlová: Elektronický slovník staré češtiny v kontextu slavistickém</i> .....	523
<i>Jadwiga Waniakowa: Efekty prelomu cyfrowego we współczesnej etymologii</i> .....	531
<b>Abecední řazení autorů</b> .....	540